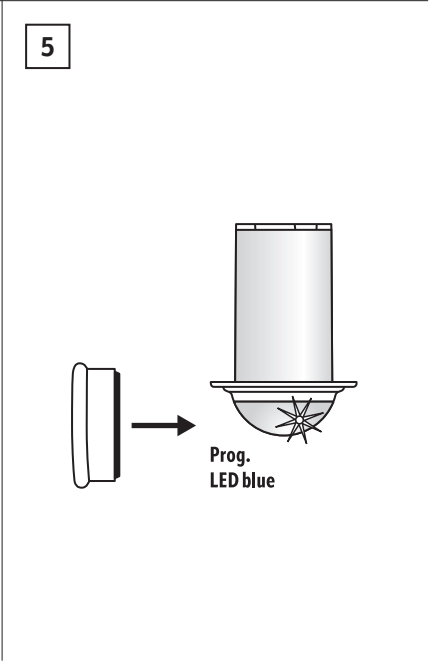
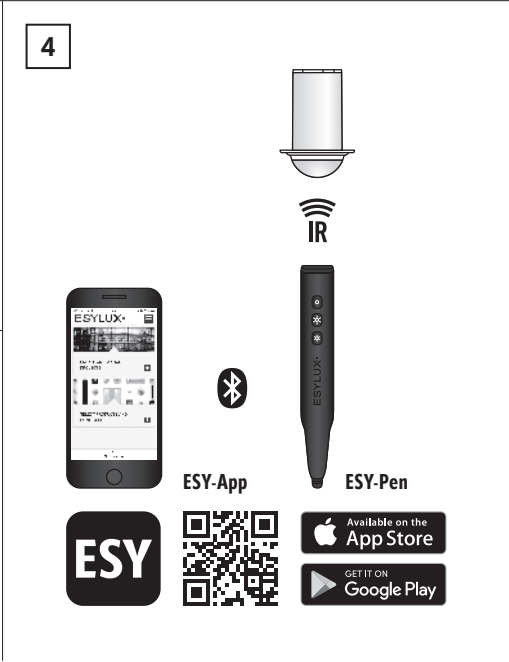
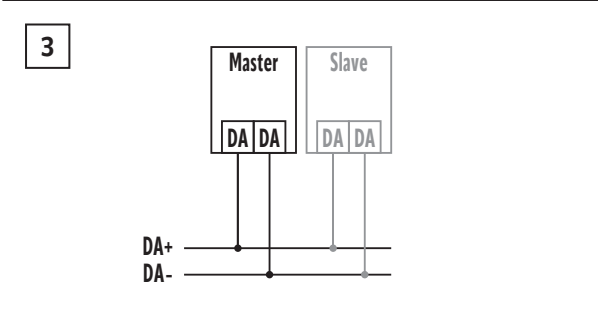
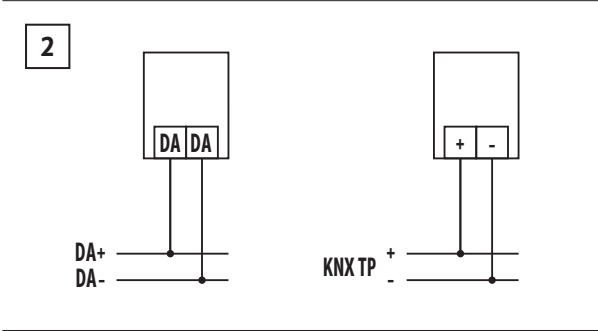
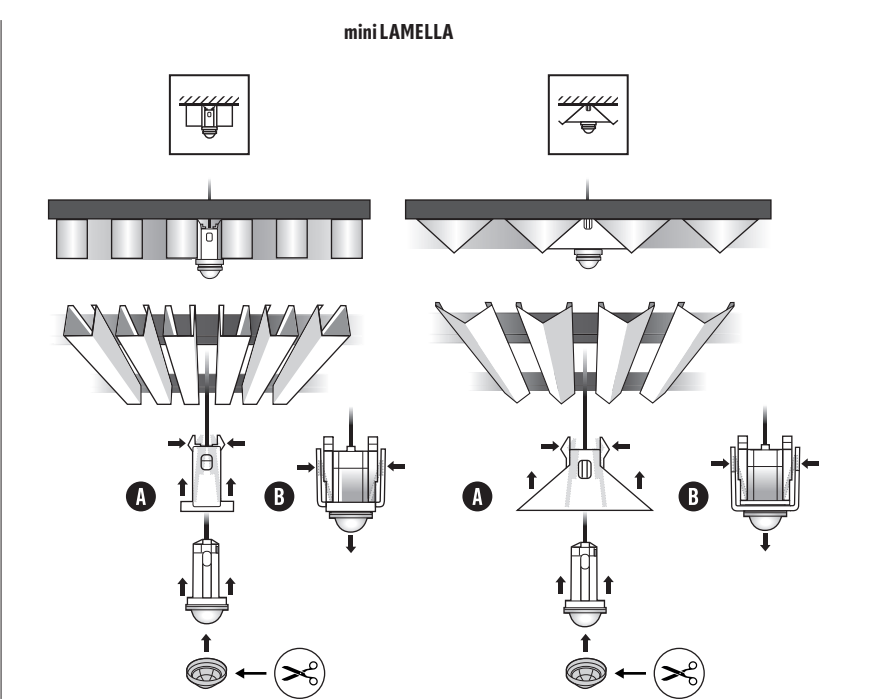
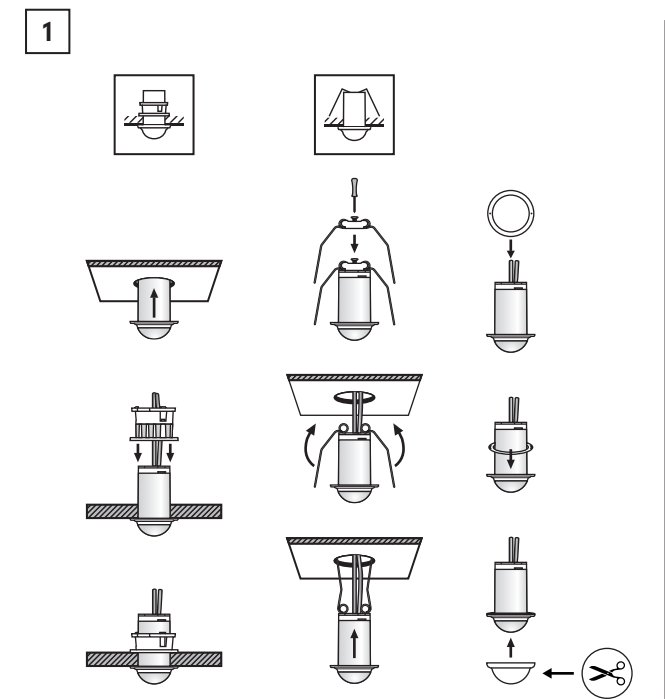


Product type	A ø m	B ø m	C ø m	H m	H max. m	X mm	X ₁ mm	X ₂ mm	Z mm	Z ₁ mm
8 mini DALI...	8	5	3	3	3	33	25	—	60	45
8 mini KNX...	8	5	3	3	5	33	25	—	60	45
8 mini LAMELLA KNX...	8	5	3	3	5	33	26	20	66	54
12 mini KNX...	12	6	4	3	5	58	25	—	70	45



DE KURZANLEITUNG

! WARNUNG!

! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Installation nur durch Elektroinstallateure oder Elektrofachkräfte.
- Vor Montage/Demontage Netzspannung freischalten.
- Landesspezifische Vorschriften beachten.
- SELV beachten (DALI-Busspannungsversorgung ist keine Sicherheitskleinspannung).
- KNX-Richtlinien beachten.

1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Präsenzmelder ist für die Anwendung im Innenbereich konzipiert und benötigt freie Sicht auf sich bewegende Wärmequellen.

Erfassungsbereich: quer **A**, frontal **B**, Präsenzbereich **C**.

Technische Informationen und weitere Dokumente auf Produktseite unter www.esylux.com. Bedienungsanleitung: QR-Code siehe oben.

2 Montage/Anschluss

Montage (1)

- **Funktionsstörung durch unsachgemäße Montage des Geräts möglich.**
- Mindestabstand von 5 m zu Funkantennen (z. B. WiFi-Zugangspunkten) einhalten.

Anschluss

- Standardbetrieb (2)
- Master-Slave-Schaltung: 1 Master-Gerät = max. 8 Slave-Geräte (3)

DA DALI + KNX - KNX

3 Inbetriebnahme/Einstellungen

Auslieferung im Werksprogramm/Vollautomatik.

DALI

- DALI-Busspannung zuschalten.
- ✓ Start der Initialisierungsphase (30 s). Sensor-LED blinkt rot. Beleuchtung ist eingeschaltet.

Konfigurieren und Steuern
ESY-App mit ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL PDi DALI, REMOTE CONTROL PDi/USER

- **Funktionsstörung der Fernbedienung durch starke Sonneneinstrahlung möglich.**
- Direkte Sonneneinstrahlung verhindern.
- Übertragungsbereich der Fernbedienung beachten.

KNX

- KNX-Busspannung zuschalten.
- ✓ Start der Initialisierungsphase (10 s). Sensor-LED blinkt abwechselnd rot und grün. Beleuchtung ist eingeschaltet.

Programmiermodus aktivieren

- Sensor-Linse mit Magneten (8 mini KNX + 12 mini KNX = Magnet beiliegend) berühren (5).
- ✓ Physikalische Adresse wird implementiert.
- ✓ Sensor-LED leuchtet blau.

KNX-Applikation/Software im Download und auf Produktseite unter www.esylux.com.

Konfigurieren und Steuern
ETS (Engineering-Tool-Software), REMOTE CONTROL PDi/USER

4 Entsorgung/Garantie

- Dieses Gerät nicht im unsortierten Restmüll entsorgen. Auskunft erteilt die Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.
- ESYLUX Herstellergarantie unter www.esylux.com.
- Technische und optische Änderungen vorbehalten.

EN SHORT INSTRUCTIONS

! WARNING!

! Risk of fatal injury from electric shock!

- Installation may only be carried out by electrical installation technicians or trained electricians.
- Switch off the mains voltage prior to assembly/disassembly.
- Observe country-specific regulations.
- Observe SELV (the DALI bus power supply is not a safety extra-low voltage power supply).
- Observe KNX guidelines.

1 Intended use

The presence detector is designed for indoor use and requires an unobstructed view of moving heat sources. Detection range: tangential **A**, radial **B**, presence area **C**.

Technical information and additional documents on product page at www.esylux.com. Operating instructions: See QR code above.

2 Installation/connection

Installation (1)

- **Malfunctions may occur as a result of improper installation.**
- Adhere to a minimum distance of 5 m from wireless aerials (e.g. Wi-Fi access points).

Connection

- Standard operation (2)
- Master/slave connection: 1 master device = max. 8 slave devices (3)

DA DALI + KNX - KNX

3 Commissioning/settings

Supplied with the default settings/fully automatic mode.

DALI

- Connect the DALI bus voltage.
- ✓ Start the warm-up phase (30 s). The sensor LED flashes red. Lighting is switched on.

Configuration and control
ESY-App with ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL PDi DALI, REMOTE CONTROL PDi/USER

- **Remote control malfunctions may occur as a result of intense sunlight.**
- Avoid direct sunlight.
- Observe the transmission range of the remote control.

KNX

- Connect the KNX bus voltage.
- ✓ Start the warm-up phase (10 s). The sensor LED flashes red and green alternately. Lighting is switched on.

Activating programming mode

- Touch sensor lens with magnet (8 mini KNX + 12 mini KNX = enclosed) (5).
- ✓ The physical address is implemented.
- ✓ The sensor LED lights up blue.

KNX application/software available for download and on product page at www.esylux.com.

Configuration and control
ETS (Engineering Tool Software), REMOTE CONTROL PDi/USER

4 Disposal/warranty

- This device must not be disposed of as unsorted residual waste. More information is available from your local town council.

ESYLUX manufacturer's warranty at www.esylux.com. Technical and design features may be subject to change.

FR MODE D'EMPLOI RAPIDE

! AVERTISSEMENT !

! Risque de lésions mortelles par électrocution !

- L'installation ne peut être réalisée que par des installateurs-électriciens ou des électriciens qualifiés.
- Coupez l'alimentation secteur avant tout montage/démontage.
- Respectez les réglementations locales en vigueur.
- Respectez la très basse tension de sécurité (SELV) (l'alimentation du bus DALI-2 n'est pas classée comme très basse tension de sécurité).
- Respectez les directives KNX.

1 Conformité d'utilisation

Le détecteur de présence est conçu pour une utilisation intérieure et son champ de vision doit être dégagé. Distance de détection : latérale (A), frontale (B), de présence (C).

Informations techniques et autres documents disponibles sur la page internet du produit à l'adresse www.esylux.com. Manuel d'utilisation : voir les QR-codes ci-dessus.

2 Installation/raccordement

Installation (1)

- **Dysfonctionnements possibles en cas de montage incorrect de l'appareil**
- Respectez une distance minimale de 5 m par rapport aux antennes radio (par ex. points d'accès WiFi).

Raccordement

- Raccordement standard (2)
- Raccordement maître/esclave : 1 appareil maître = max. 8 appareils esclaves (3)

DA DALI + KNX - KNX

3 Mise en service/réglages

Le détecteur est livré avec les paramètres d'usine/en mode entièrement automatique.

DALI

- Activez la tension du bus DALI.
- ✓ Une phase d'initialisation d'environ 30 sec. démarre La LED du capteur clignote en rouge. L'éclairage reste enclenché.

Configuration et commande
L'ESY-Pen avec l'ESY-App (4), REMOTE CONTROL PDi DALI, REMOTE CONTROL PDi/USER

- **Possibilité de dysfonctionnement de la télécommande en cas de fort ensoleillement.**
- Évitez la lumière directe du soleil.
- Respectez la portée de transmission de la télécommande.

KNX

- Activez la tension du bus KNX.
- ✓ Une phase d'initialisation d'environ 10 sec. démarre La LED du capteur clignote alternativement en rouge et en vert. L'éclairage reste enclenché.

Activation du mode de programmation

- Toucher la lentille du capteur avec l'aimant (8 mini KNX + 12 mini KNX = fournis) (5).
- ✓ L'adresse physique est implémentée.
- ✓ La LED du capteur s'allume en bleu.

L'application/le logiciel KNX disponible sur la page du produit à l'adresse www.esylux.com peut être téléchargé.

Configuration et commande
ETS (Engineering Tool Software), REMOTE CONTROL PDi/USER

4 Élimination/garantie

- Cet appareil ne doit pas être éliminé comme des déchets ordinaires non triés. Contactez votre commune pour plus d'informations.

Garantie du fabricant ESYLUX sur www.esylux.com. Sous réserve de modifications techniques ou de conception.

NL BEKNOPTE HANDLEIDING

! WAARSCHUWING!

! Risico van dodelijk letsel door elektrische schok!

- De montage mag uitsluitend worden uitgevoerd door elektriciens of opgeleide elektriciens.
- Vóór montage/demontage de netspanning uitschakelen.
- Neem de landspecifieke voorschriften in acht.
- Neem de SELV in acht (de DALI-2-busvoeding is geen SELV-voeding (veilige extra lage spanning)).
- Neem de KNX-richtlijnen in acht.

1 Beoogd gebruik

De aanwezigheidsensor is ontworpen voor binnengebruik en vereist een onbelemmerd zicht op bewegende warmtebronnen. Detectiebereik: tangentieel **A**, radiaal **B**, aanwezigheidsbereik **C**.

Technische informatie en aanvullende documenten op productpagina op www.esylux.com. Bedieningsinstructies: Zie QR-code hierboven.

2 Installatie/aansluiting

Installatie (1)

- **Er kunnen storingen optreden als gevolg van een onjuiste installatie.**
- Houd een minimale afstand van 5 m aan tot draadloze antennes (bijv. wifi-toegangspunten).

Aansluiting

- Standaardbedrijf (2)
- Master/slave-aansluiting: 1 master-apparaat = max. 8 slave-apparaten (3)

DA DALI + KNX - KNX

3 Inbedrijfstelling/instellingen

Wordt geleverd met de standaardinstellingen/volledig automatische modus.

DALI

- Schakel de DALI-busspanning in.
- ✓ Start de initialiseringsfase (30 sec). De sensor-LED knippert rood. Verlichting is ingeschakeld.

Configuratie en bediening
ESY-App met ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL PDi DALI, REMOTE CONTROL PDi/USER

- **Er kunnen storingen in de afstandsbediening optreden als gevolg van fel zonlicht.**
- Vermijd direct zonlicht.
- Houd rekening met het zendbereik van de afstandsbediening.

KNX

- Schakel de KNX-busspanning in.
- ✓ Start de initialiseringsfase (10 sec). De sensor-LED knippert afwisselend rood en groen. Verlichting is ingeschakeld.

Programmeermodus activeren

- Touch sensor lens met magneet (8 mini KNX + 12 mini KNX = ingesloten) (5).
- ✓ Het fysieke adres is geïmplementeerd.
- ✓ De sensor-LED brandt blauw.

KNX-toepassing/software is beschikbaar voor downloaden en op de productpagina op www.esylux.com.

Configuratie en bediening
ETS (Engineering Tool Software), REMOTE CONTROL PDi/USER

4 Afvoeren/garantie

- Dit apparaat mag niet samen met ongesorteerd restafval worden afgevoerd. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw gemeente.

ESYLUX fabrieksgarantie op www.esylux.com. Technische en ontwerpwijzigingen voorbehouden.

DA KORT INSTRUKTION

ADVARSEL!

Risiko for dødsfald som følge af elektrisk stød!

- 
 - Installationen må kun udføres af autoriserede elektrikere.
 - Sluk for netspændingen før montering/afmontering.
 - Overhold landespecifikke bestemmelser.
 - Overhold SELV (DALI-busstrømforsyningen er ikke en sikkerhedsstrømforsyning med ekstra lav spænding).
 - Overhold KNX-retningslinjerne.

1 Tilsigtet brug

Tilstedeværelsesdetektoren er designet til indendørs brug og kræver uhindret udsyn til varmekilder i bevægelse. Registreringsrækkevidde: tværgående **A** , frontalt **B** , tilstedeværelsesområde **C** .

Tekniske oplysninger og yderligere dokumenter på produktsiden på www.esylux.com.
Betjeningsvejledning: Se QR-koden ovenfor.

2 Montering/tilslutning

Montering (1)

- 
Der kan opstå funktionsfejl som følge af forkert installation.
 - Hold en afstand på mindst 5 m fra trådløse antenner (f.eks. Wi-Fi-adgangspunkter).

Tilslutning

- Standarddrift (2)
- Master/slave-forbindelse: 1 masterenhed = maks. 8 slaveenheder (3)

DA DALI + KNX – KNX

3 lbrugtagning/indstillinger

Leveres med standardindstillinger/fuldautomatisk tilstand.

- DALI**
 - Tilslut DALI-bussens spænding.
 - Start opvarmningsfasen (30 sek.). Sensor-LED'en blinker rødt. Lyset er tændt.

Konfiguration og styring
ESY-App med ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL PDi DALI, REMOTE CONTROL PDi/USER

- 
Fejlfunktion af fjernbetjeningen kan opstå som følge af kraftigt sollys.
 - Undgå direkte sollys.
 - Overhold fjernbetjeningens overførselsrækkevidde.

KNX

- Tilslut KNX-bussens spænding.
- Start opvarmningsfasen (10 sek.). Sensor-LED'en blinker skiftevis rødt og grønt. Lyset er tændt.

Aktiverer programmerings tilstand
> Berøringssensorlinse med magnet (8 mini KNX + 12 mini KNX = vedlagt) (5).

- Den fysiske adresse er implementeret.
- Sensor-LED'en lyser blåt.

KNX-program/software kan downloades og findes på produktsiden på www.esylux.com.

Konfiguration og styring
ETS (Engineering Tool Software), REMOTE CONTROL PDi/USER

4 Bortskaffelse/garanti

-  Denne enhed må ikke bortskaffes som usorteret restaffald. Du kan finde flere oplysninger hos din lokale kommune.

ESYLUX/ producentgaranti findes på www.esylux.com. Ret til tekniske og optiske ændringer uden varsel forbeholdes.

SV KORTFATTAD BRUKSANVISNING

VARNING!

Livsfara, risk för elektrisk stöt!

- 
 - Installation får endast utföras av tekniker som utför elektriska installationer eller utbildade elektriker.
 - Slå av nätspänningen före montering/demontering.
 - Följ gällande nationella regler och riktlinjer.
 - Observera SELV (DALI-strömförsörjningen är inte en SELV-strömförsörjning (safety extra-low voltage)).
 - Följ KNX-riktlinjerna.

1 Avsedd användning

Närvarodetektorn är utformad för inomhusbruk och behöver ha obehindrad sikt av rörliga varmekällor. Detekteringsområde: på tvären **A** ., framåt **B** ., närvaroområde **C** .

Teknisk information och ytterligare dokument finns på produkt-sidan på www.esylux.com. Bruksanvisning: Se QR-kod ovan.

2 Installation/anslutning

Installation (1)

- 
Fel kan uppstå på grund av felaktigt installation.
 - Håll ett avstånd på minst 5 m från trådlösa antenner (t.ex. Wi-Fi-ätkomstpunkter).

Anslutning

- Standardanvändning (2)
- Master/slav-anslutning: 1 masterenhет = max. 8 slavenheter (3)

DA DALI + KNX – KNX

3 Driftsättning/inställningar

Levereras med standardinställningar/helautomatiskt läge.

- DALI**
 - Anslut DALI-busspänningen.
 - Starta uppvärmningsfasen (30 s). Sensorns LED-lampa växlar blinkar rött. Belysningen är påslagen.

Konfiguration och styrning
ESY-App med ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL PDi DALI, REMOTE CONTROL PDi/USER

- 
Om fjärrkontrollen utsätts för starkt solljus kan fel uppstå.
 - Undvik direkt solljus.
 - Observera fjärrkontrollens överföringsområde.

KNX

- Anslut KNX-busspänningen.
- Starta uppvärmningsfasen (10 s). Sensorns LED-lampa växlar mellan att blinka rött och grönt. Belysningen är påslagen.

Aktiverar programmeringsläge
> Lins för beröringssensor med magnet (8 mini KNX + 12 mini KNX = medföljande) (5).

- Den fysiska adressen implementeras.
- Sensorns LED-lampa lyser blått.

KNX-program/-programvara finns att hämta och på produktsidan på www.esylux.com.

Konfiguration och styrning
ETS (Engineering Tool Software), REMOTE CONTROL PDi/USER

4 Avfallshantering/garanti

-  Enheten får inte kastas som osorterat restavfall. Mer information finns hos din kommun.

ESYLUX-tillverkarens garanti finns på www.esylux.com. Tekniska funktioner och designfunktioner kan komma att ändras.

FI LYHYET OHJEET

VAROITUS!

 **Sähköiskun aiheuttaman hengenvaarallisen loukkaantumisen vaara!**

- 
 - Vain sähkötekniikat tai koulutetut sähköasentajat saavat tehdä asennuksen.
 - Katkaise verkkojännite pääkytkimestä ennen kokoamista/purkamista.
 - Noudata maakohtaisia säädöksiä.
 - Noudata DALI-määräyksiä (DALI-väylän virransyöttö ei ole SELV (safety extra-low voltage) -virtalähde).
 - Noudata KNX-ohjeita.

1 Käyttötarkoitus

Läsnäolotunnistin on suunniteltu sisäkäyttöön, ja se tarvitsee es-teettömän näköyhteyden liikkuviin lämmönlähteisiin. Tunnistuse-täisyys: tangentiaalinen **A** , radiaalinen **B** , tunnistusalue **C** .

Tekniset tiedot ja lisäasiakirjat ovat saatavana tuotteen sivulla osoit-teessa www.esylux.com. Käyttöohjeet: Katso yllä oleva QR-koodi.

2 Asennus/liitäntä

Asennus (1)

- 
Virheellisestä asennuksesta voi aiheutua toimintahäiriöitä.
 - Pidä laite vähintään 5 metrin etäisyydellä langattomista antenneista (esim. Wi-Fi-tukiasemista).

Liitäntä

- Tavanomainen käyttö (2)
- Pää-/aliiliitäntä: 1 päälaite = enintään 8 alilaitetta (3)

DA DALI + KNX – KNX

3 Käyttöönotto/asetukset

Tuote toimitetaan tehdasasetuksin/täysin automaattisessa tilassa.

DALI

- Liitä DALI-väyläjännite.
- Käynnistä lämmittelyvaihe (30 s). Tunnistimen LED-merkkivalo vilkkuu punaisena. Valaistus on päällä.

Määrittys ja hallinta
ESY-App ja ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL PDi DALI, REMOTE CONTROL PDi/USER

- 
Kauko-ohjaimen toimintahäiriöitä voi esiintyä, jos se altistuu voimakkaalle auringonvalolle.
 - Vältä suoraa auringonvaloa.
 - Tarkista kauko-ohjaimen lähteyksen kantama.

KNX

- Liitä KNX-väyläjännite.
- Käynnistä lämmittelyvaihe (10 s). Tunnistimen LED-merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja vihreänä. Valaistus on päällä.

Ohjelmointitilan aktiivointi käynnissä

- > Kosketusanturin linssi magneetilla (8 mini KNX + 12 mini KNX = suljettu) (5).
- ✓ Fyysinen osoite on otettu käyttöön.
- ✓ Tunnistimen LED-merkkivalo syttyy palamaan sinisenä.

KNX-sovellus/-ohjelmisto on ladattavissa tuotesivulla osoitteessa www.esylux.com.

Määrittys ja hallinta
ETS (Engineering Tool Software), REMOTE CONTROL PDi/USER

4 Hävittäminen/takuu

-  Laitetta ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Lisätietoja saat paikalliselta kaupunginvaltuustolta.

ESYLUXin valmistajan takuu löytyy osoitteesta www.esylux.com. Tekniset tiedot ja ominaisuudet saattavat muuttua.

NO KORT INSTRUKSJON

ADVARSEL!

Risiko for livstruende skade fra elektrisk stød!

- 
 - Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet
 - Slå av nettspenningen før montering/demontering.
 - Følg landsspesifikke forskrifter.
 - Følg SELV (DALI-busstrømforsyningen er ikke en strømfor-syning i det beskyttende ekstra lave spenningsområdet).
 - Følg KNX-retningslinjer.

1 Beregnet bruk

Bevegelsesdetektoren er utformet for innendørs bruk og krever uhindret sikt til bevegelige varmekilder. Deteksjonsområde: tangentielt **A** , radiaelt **B** , tilstedeværelsesområde **C** .

Teknisk informasjon og ytterligere dokumenter på produktside på www.esylux.com. Bruksanvisning: Se QR-kode ovenfor.

2 Installasjon/tilkobling

Montering (1)

- 
Feil kan oppstå som følge av feil montering.
 - Oppretthold en avstand på minst 5 m fra trådløse antenner (f.eks. Wi-Fi-tilgangspunkter).

Tilkobling

- Standardbetjening (2)
- Master/slave-tilkobling: 1 hovedenhet = maks. 8 underenheter (3)

DA DALI + KNX – KNX

3 Igangsetting/innstillinger

Leveres med standardinnstillingene/helautomatisk modus.

DALI

- Koble til DALI-bus-spenningen.
- Start oppvarmningsfasen (30 s). Sensor-LED-en blinker rødt. Belysning er slått på.

Konfigurasjon og styring
ESY-App med ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL PDi DALI, REMOTE CONTROL PDi/USER

- 
Feil på fjernkontrollen kan oppstå som følge av sterkt sollys.
 - Unngå direkte sollys.
 - Legg merke til overføringsrækkevidden til fjernkontrollen.

KNX

- Koble til KNX-bus-spenningen.
- Start oppvarmningsfasen (10 s). Sensor-LED-en blinker vekselvis rødt og grønt. Belysning er slått på.

Aktivere programmeringsmodus

- > Berøringssensorlinse med magnet (8 mini KNX + 12 mini KNX = vedlagt) (5).
- ✓ Den fysiske adressen er implementert.
- ✓ Sensor-LED-en lyser blått.

KNX-applikasjon/programvare tilgjengelig for nedlasting og på produktsiden på www.esylux.com.

Konfigurasjon og styring
ETS (Engineering Tool Software), REMOTE CONTROL PDi/USER

4 Kassering/garanti

-  Denne enheten må ikke kastes som usortert restavfall. Mer informasjon er tilgjengelig fra din kommune.

ESYLUX-/produsentgaranti på www.esylux.com. Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer uten forvarsel.

IT ISTRUZIONI BREVI

AVVERTENZA!

Rischio di lesioni letali dovute a scossa elettrica!

- 

- > L'installazione deve essere eseguita solo da installatori elettrici o elettricisti qualificati.
- Prima di procedere al montaggio/allo smontaggio, disinserire la tensione di rete.
- Observare le normative specifiche del paese.
- Observare la SELV (l'alimentazione bus DALI non è un'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza).
- Observare le linee guida KNX.

1 Destinazione d'uso

Il rilevatore di presenza è progettato per l'uso in interni e necessita di una visuale libera delle fonti di calore in movimento. Portata di rilevamento: tangenziale **A** , radiale **B** , zona di presenza **C** .

Informazioni tecniche e documenti aggiuntivi alla pagina del prodotto all'indirizzo www.esylux.com. Istruzioni per l'uso: Vedere il codice QR sopra.

2 Installazione/collegamento

Installazione (1)

- 
Un'installazione non corretta può causare malfunzionamenti.
 - Rispettare una distanza minima di 5 m dalle antenne wireless (ad es. punti di accesso Wi-Fi).

Collegamento

- Funzionamento standard (2)
- Collegamento master/slave: 1 dispositivo master = max. 8 dispositivi slave (3)

DA DALI + KNX – KNX

3 Messa in funzione/impostazioni

Fornito con le impostazioni di default/modalità completamente automatica.

DALI

- > Collegare la tensione del bus DALI.
- ✓ Avviare la fase di riscaldamento (30 s). Il LED del sensore lampeggia con luce rossa. L'illuminazione è accesa.

Configurazione e controllo
ESY-App con ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL PDi DALI, REMOTE CONTROL PDi/USER

- 
Un'intensa luce solare può causare malfunzionamenti del telecomando.
 - Evitare la luce solare diretta.
 - Observare la portata di trasmissione del telecomando.

KNX

- Collegare la tensione del bus KNX.
- ✓ Avviare la fase di riscaldamento (10 s). Il LED del sensore lampeggia alternativamente con luce rossa e verde. L'illuminazione è accesa.

- Attivazione della modalità di programmazione**
 - Lente del sensore a sfioramento con magnete (8 mini KNX + 12 mini KNX = in dotazione) (5).
 - ✓ L'indirizzo fisico viene implementato.
 - ✓ Il LED del sensore si accende con luce blu.

Applicazione/software KNX disponibili per il download e sulla pagina del prodotto all'indirizzo www.esylux.com.

Configurazione e controllo
ETS (Engineering Tool Software), REMOTE CONTROL PDi/USER

4 Smaltimento/garanzia

- 

Questo dispositivo non deve essere smaltito tra i rifiuti indifferenziati. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il proprio comune locale.

Garanzia del produttore di ESYLUX all'indirizzo www.esylux.com. Le caratteristiche tecniche e di design possono essere soggette a modifiche.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

- 

- > La instalación solo la deben realizar instaladores eléctricos o electricistas cualificados.
- Antes del montaje/desmontaje, desconecte la tensión de alimentación.
- Tenga en cuenta las normativas específicas del país
- Tenga en cuenta que la fuente de alimentación del bus DALI no es una fuente de alimentación de muy baja tensión de seguridad (SELV).
- Tenga en cuenta las directrices de KNX.

1 Utilización reglamentaria

El detector de presencia está diseñado para su uso en interiores y necesita una vista despejada de las fuentes de calor en movimiento. Alcance de detección: tangencial **A** , radial **B** y área de presencia **C** .

Se puede encontrar información técnica y documentos adicionales en la página del producto en www.esylux.com. Instrucciones de funcionamiento: consulte el código QR de arriba.

2 Instalación/conexión

Instalación (1)

- 
Se pueden producir fallos de funcionamiento debido a una instalación incorrecta.
 - Mantenga una distancia mínima de 5 m de antenas inalámbricas (p. ej., puntos de acceso Wi-Fi).

Conexión

- Funcionamiento estándar (2)
- Conexión maestro/esclavo: 1 dispositivo maestro = máx. 8 dispositivos esclavos (3)

DA DALI + KNX – KNX

3 Puesta en marcha/ajustes

Se suministra con la configuración predeterminada/ modo totalmente automático.

DALI

- > Active la tensión del bus DALI.
- ✓ Inicie la fase de calentamiento (30 s). El LED del sensor parpadea en rojo. La iluminación está encendida.

Configuración y control
ESY-App con ESY-Pen (4), REMOTE CONTROL PDi DALI, REMOTE CONTROL PDi/USER

- 
Se pueden producir fallos de funcionamiento del mando a distancia debido a la luz solar intensa.
 - Evite la luz solar directa.
 - Tenga en cuenta el alcance de transmisión del mando a distancia.

KNX

- Active la tensión del bus KNX.
- ✓ Inicie la fase de calentamiento (10 s). El LED del sensor parpadea en rojo y verde alternativamente. La iluminación está encendida.

Activación del modo de programación

- > Lente del sensor táctil con imán (8 mini KNX + 12 mini KNX = cerrado) (5).
- ✓ Se implementa la dirección física.
- ✓ El LED del sensor se ilumina en azul.

La aplicación/software de KNX está disponible para su descarga y en la página del producto en www.esylux.com.

Configuración y control
ETS (Engineering Tool Software), REMOTE CONTROL PDi/USER

4 Eliminación/garantía

-  Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Puede obtener más información en el ayuntamiento de su localidad.

Garantía del fabricante ESYLUX en www.esylux.com. Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos.

PT BREVES INSTRUÇÕES

AVISO!

Risco de ferimentos fatais devido a choque eléctrico!

- 

- > A instalação apenas pode ser efectuada por técnicos de instalação eléctrica ou electricistas qualificados.
- Desligue a tensão de rede eléctrica antes da montagem/desmontagem.